



SB-316

RUS ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ

ENG BATHROOM SCALES

UA ВАГИ ПІДЛОГОВІ

DE KÖRPERWAAGE

PL WAGA PODŁOGOWA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

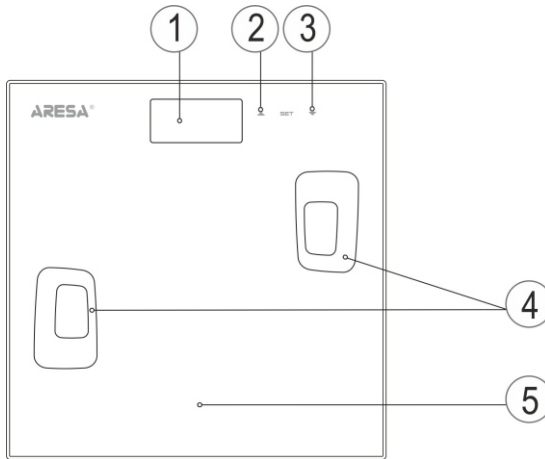
Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / BEZEICHNUNG VON BESTANDTEILEN / OPIS URZĄDZENIA



- RUS**
1. Дисплей
 2. Кнопка ▲
 3. Кнопка ▼
 4. Электрод
 5. Корпус

- ENG**
1. Display
 2. The ▲ button
 3. The ▼ button
 4. Electrode
 5. Housing

- UA**
1. Дисплей
 2. Кнопка ▲
 3. Кнопка ▼
 4. Електрод
 5. Корпус

- DE**
1. Bildschirm
 2. Button ▲
 3. Button ▼
 4. Elektrode
 5. Gehäuse

- PL**
1. Wyświetlacz
 2. Przycisk ▲
 3. Przycisk ▼
 4. Elektroda
 5. Obudowa

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETTIERUNG/ KOMPLETNOŚĆ

- RUS**
- Весы - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Bathroom scales - 1
 - Instruction manual - 1
 - Warranty card - 1
 - Gift box - 1

- UA**
- Ваги - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Гарантийний талон - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- DE**
- Körperwaage - 1
 - Bedienungsanleitung
 - Garantieschein - 1
 - Verpackungskarton - 1

- PL**
- Waga - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Opakowanie - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации весов.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для определения массы тела по весу, который на него воздействует.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! На неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная нагрузка – 150 кг
Минимальная нагрузка – 2,5 кг
Точность – 100 г
Питание: 2 x 1,5 AAA

Срок службы – 3 года
Гарантийный срок – 12 месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимание! При неправильной установке батарей возможен взрыв. Батареи заменять батареями только того же или аналогичного типа.
- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией весов во избежание поломки при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
 - Весы не предназначены для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Весы, приобретенные в холодное время года, во избежание выхода из строя необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.
 - Не используйте весы в условиях, не предусмотренных инструкцией.
 - Избегайте попадания воды на весы во избежание выхода прибора из строя.
 - Располагайте весы на ровной поверхности. Не становитесь на край весов. Становитесь только на центральную часть платформы.
 - Запрещается становиться на весы более чем одному человеку одновременно.
 - Не становитесь на весы, если их поверхность влажная. Это может привести к скольжению.
 - Не пользуйтесь весами вблизи источников электромагнитного излучения.
 - Не перегружайте и не подвергайте весы ударным нагрузкам.
 - Не прыгайте на весах.
 - Не допускать попадания упаковочного материала в руки детей (опасность удушья).
 - Перед включением убедитесь в исправности батарей и их правильной установке.
 - Используйте элементы питания, указанные в инструкции. Не используйте элементы питания с видимыми признаками окисления.
 - Категорически запрещается заряжать батареи, так как это может привести к взрыву.
 - Не выбрасывайте батареи с остальным мусором. Сдавайте их в специальные центры утилизации.
 - Используйте весы необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Весы не предназначены для промышленного или коммерческого применения. На неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.
 - Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Внимание! Данные весы работают по принципу биоэлектрического сопротивления (импеданса). Для вычисления процентного содержания воды, жира, мышечной и костной массы на весах установлены металлические пластинчатые электроды. С их помощью, через тело пропускаются неощутимые и безопасные для коленного организма электрические импульсы.
- Для получения данных о процентном содержании в организме воды, жира, мышечной и костной массы снимайте показания, стоя на весах босиком. При этом Ваши пятки должны ровно размещаться на металлических пластинах-электродах.
- Данные весы **ЗАПРЕЩЕНО** использовать:
- Беременным женщинам.
 - Лицам, использующим кардиостимуляторы, а также другие медицинские устройства со встроенными элементами питания.
 - Лицам младше 10 и старше 80 лет.
 - Лицам с диагнозами: отек, остеопороз, лихорадка, а также проходящим курс лечения диализом и принимающим лекарства для лечения сердечнососудистых заболеваний.
 - Лицам с сердечным ритмом менее 60 ударов в минуту.
 - Лицам, занимающимся спортом более 5-ти часов в день.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Внимание!

Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи. Батарея содержит химические вещества, поэтому ее необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами утилизации. Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению весов, соблюдайте следующие правила:

- Установка батарей типа AAA правильно, соблюдая полярность, указанную в месте установки батарей (знаки + и -).
- Извлекайте батареи, если весы не используются в течение длительного времени.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Для получения точных данных устанавливайте весы только на твердую, ровную, горизонтальную поверхность и снимайте показания в одном месте. Не устанавливайте весы на ковер.

Перед первым использованием удалите электроизоляционную ленту с литиевой батареи.

Если на жидкокристаллическом дисплее отображается надпись "Lo", откройте отсек для батарей и замените ее новой.



При превышении допустимого веса (150 кг) на дисплее отобразится надпись "EEEE". Немедленно сойдите с весов при появлении этой надписи.

Для взвешивания выберите необходимую единицу веса (кнопка переключения единиц веса находится на задней панели) и встаньте на весы. Через несколько секунд Ваш вес отобразится на дисплее. Весы отключатся автоматически после того, как Вы сойдете с них.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Для того, чтобы измерить процентное содержание воды, жира, мышечной и костной массы в организме, Вам необходимо выполнить следующие действия:

1. Нажмите кнопку "SET". Откроется меню управления настройками.
2. Введите номер пользователя (от 0 до 9), используя кнопки "▲" и "▼", а затем подтвердите введенные данные нажатием кнопки "SET".
3. Используя кнопки "▲" и "▼" выберите Ваш пол, затем подтвердите введенные данные нажатием кнопки "SET".
4. Используя кнопки "▲" и "▼" введите Ваш рост, затем подтвердите введенные данные нажатием кнопки "SET".
5. Используя кнопки "▲" и "▼" введите Ваш возраст, затем подтвердите введенные данные нажатием кнопки "SET".

Показания дисплея	Значение
kg/lb/st	Вес (кг, фунт, стоун)
P0-9	Номер пользователя
	Мужской пол
	Женский пол
cm/ft/in	Рост (см, фут, дюйм)
Age	Возраст
FAT	Жир
TBW	Вода
MUS	Мышечная масса
BONE	Костная масса
%	Процентное соотношение

6. Спустя 2 секунды на дисплее отобразится "0.0", и Вы сможете снимать показания.

7. Встаньте на весы. Убедитесь, что Ваши ступни сухие, а пятки ровно расположены на металлических пластинах-электродах. На дисплее поочередно отобразятся Ваш вес, процент жира, воды, мышечной и костной массы, а также количество килокалорий, которое Вам необходимо употреблять ежедневно для нормального функционирования Вашего организма.

8. Запомните свой номер. В следующий раз, когда Вы будете снимать показания содержания воды, жира, мышечной и костной массы, Вам нужно будет просто выбрать той номер, подождать пока на дисплее отобразится "0.0", и Вы сможете снимать показания.

ПОКАЗАНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Ниже приведена таблица, с помощью которой Вы можете узнать, в какой форме находитесь.

Возраст	Женщины		Мужчины		Количество жира	Показания дисплея
	Жир	Вода	Жир	Вода		
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Недостаток	-
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Норма	0
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Избыток	+
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Излишний вес	++
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Недостаток	-
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Норма	0
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Избыток	+
	30.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Излишний вес	++

ВНИМАНИЕ: Если дисплей показывает сообщение об ошибке, дождитесь, пока прибор не отключится. Включите его заново, чтобы перезапустить операцию. Если сообщение об ошибке не пропало, выньте батарейки из отсека для батареек на 10 секунд, после чего вставьте их обратно и включите прибор.

Показания дисплея	Значение
8888	Выбор пользователя и персональных параметров.
----	Неправильное положение весов. Переставьте весы на прямую, твердую поверхность.
Lo	Батарейки разряжены. Необходима замена на новые.
Err	Процентное содержание жира находится за пределами минимального или максимального показателя измерительной шкалы.
EEEE	Весы перегружены. Вес превышает максимально допустимый вес для взвешивания. Сойдите с платформы, чтобы избежать повреждения весов.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Протирайте корпус влажной мягкой тканью и затем вытирайте насухо.

Не используйте моющие абразивные средства и растворители.

Не вставляйте на весы в обуви во избежание повреждения покрытия весов.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не находилось посторонних предметов.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

РУССКИЙ

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промысленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: СТАР ЭЛЕКТРИК КАМПАНИ, КНР (19, Синтенг роад, р-н Сонгцянг, Шанхай, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ОДО «Белоплатор», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-501810.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

This device is designed to determine the body weight by weight, which affects it.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Maximum weight: 150 kg

Minimum weight: 2,5 kg

Graduation: 100 g

Power: 2 x 1,5V AAA

Service lifetime - 3 years

Warranty period - 12 months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Attention! Incorrect installation of batteries may result in an explosion. Batteries should only be replaced with the same or equivalent type.

- Read this manual carefully before operating the scales to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
- The scales are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
- Scales purchased in the cold season, in order to avoid failure, must be kept for at least four hours at room temperature.
- Do not use the device for purposes not specified in the instruction manual.
- Avoid getting water on the scales to prevent the unit from breaking down.
- Place the scales on a flat surface. Do not stand on the edge of the scales. Stand only on the central part of the platform.
- It is forbidden to stand on the scale to more than one person at a time.
- Do not stand on the scale if the surface is wet. This can lead to slipping.
- Do not use scales near sources of electromagnetic radiation.
- Do not overload or subject the balance to impactloads.
- Do not jump on the scales.
- Do not allow the packaging material to fall into the hands of children (risk of suffocation).
- Before switching on, make sure the batteries are in good condition and properly installed.

ENGLISH

- Use the batteries specified in the instructions. Do not use batteries with visible signs of oxidation.
- Do not charge batteries, as this may cause an explosion.
- Do not dispose of batteries with other litter. Pass them to special recycling centers.
- Use the scales only for household purposes in accordance with this Instruction Manual. Scales are not intended for industrial or commercial use. For malfunctions caused by the use of the product for purposes beyond the scope of personal domestic needs (ie for industrial or commercial purposes) is not covered by the guarantee.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes to the design without additional notice products that do not fundamentally affect its safety, performance and functionality.

INSTALLING AND REPLACING OF BATTERIES

Attention!

Danger of explosion! Do not expose batteries to high temperatures, direct sunlight or fire. Do not dispose batteries in a fire. The battery contains chemicals, so it must be disposed of in accordance with the applicable disposal regulations. To prevent leakage of the electrolyte, which could result in bodily injury, property damage or damage to the balance, observe the following rules:

- Install 2 AAA batteries correctly, observing the polarity indicated at the battery installation location (+ and - signs).
- Remove the batteries if the scales aren't used for a long time.

OPERATION

Attention! To obtain accurate data, install the scales only on a firm, flat, horizontal surface and take readings in one place. Do not place the scales on the carpet. Before the first use, remove the electrical insulation tape from the lithium battery.

If "Lo" is displayed on the LED display, open the battery compartment and replace it with a new one.



If the permissible weight (150 kg) is exceeded, "EEEE" will be displayed on the display. Immediately step off the scales when this message appears.

For weighing, select the necessary weight unit (the weight unit is located on the rear panel) and stand on the scales. After a few seconds, your weight will be showed on the display. The scales switch off automatically after you leave them.

ADDITIONAL FUNCTIONS

In order to measure the percentage of water, fat, muscle and bone mass in the body, you need to do the following:

1. Press the "SET" button. The settings menu will open.
2. Enter the user number (from 0 to 9) using the "▲" and "▼" buttons, and then confirm the entries by pressing the "SET" button.
3. Use the "▲" and "▼" buttons to select your gender, then confirm the entries by pressing the "SET" button.
4. Use the "▲" and "▼" buttons to enter your height, then confirm the entries by pressing the "SET" button.
5. Use the "▲" and "▼" buttons to enter your age, then confirm the entries by pressing the "SET" button.

Display indication	Meaning
kg/lb/st	Weight (kg, lb, st)
P0-9	User number
	Male
	Female
cm/ft/in	Height (cm, ft, in)
Age	Age
FAT	Fat
TBW	Water
MUS	Muscles
BONE	Bone
%	Percentage

6. After 2 seconds, the display will show "0.0" and you will be able to take readings.

7. Stand on the scales. Make sure that your feet are dry, and the heels are evenly positioned on the metal plates-electrodes. The display alternately displays your weight, percentage of fat, water, muscle and bone mass, as well as the number of kilocalories that you need to consume daily for the normal functioning of your body.

8. Remember your number. The next time you take the water, fat, muscle and bone mass readings, you just need to choose the howling number, wait until the display shows "0.0", and you can take the reading.

DISPLAY INDICATION

Below is a table with which you can find out what form you are in.

Age	Male		Female		Fat quantity	Display indication
	Fat	Water	Fat	Water		
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Lack	-
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Norm	0
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Excess	+
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Overweight	++
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Lack	-
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Norm	0
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Excess	+
	30.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Overweight	++

ENGLISH

CAUTION: If the display shows an error message, wait until the device turns off. Please enable it again to restart the operation. If the error message does not disappear, remove the batteries from the battery compartment for 10 seconds, then insert them back and turn on the device.

Display indication	Meaning
8888	Select user and personal settings.
----	Incorrect position of the scales. Move the scales to a straight, hard surface.
Lo	The batteries are exhausted. It is necessary to replace them with new ones.
Err	The percentage of fat is outside the minimum or maximum value of the measuring scales.
EEEE	The scales are overloaded. Weight exceeds the maximum permissible weight for weighing. Get off the platform to avoid damaging the scales.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. It is recommended to wipe the scales with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners, detergents containing powder, alcohol, gasoline, or various chemicals. Do not stand on the scale in shoes to avoid damage to the scales.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the information on the gift box.
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**

Цей прилад призначений для визначення маси тіла за вагою, яка на нього діє.

Важливо!

Ваги, придбані в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальне навантаження – 150 кг
Мінімальне навантаження – 2,5 кг
Точність – 100 г
Живлення: 2 x 1,5V AAA

Термін служби – 3 роки
Гарантійний термін – 12 місяців

УКРАЇНСЬКА

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Увага! При неправильному встановленні батареї можливим є вибух. Батареї замінювати батареями тільки того самого або аналогічного типу.

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією ваг, щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
 - Ваги не призначені для використання особами (включаючи дітей) зі знизеними фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
 - Ваги, придбані в холодну пору року, щоб уникнути виходу їх з ладу, необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.
 - Не використовуйте ваги з метою, не передбаченою інструкцією.
 - Уникайте потрапляння води на ваги, щоб уникнути виходу приладу з ладу.
 - Розташуйте ваги на рівній поверхні. Не ставьте на край ваг. Ставте тільки на центральну частину платформи.
 - Забороняється ставати на ваги більше ніж одній людині одночасно.
 - Не ставте на ваги, якщо їхня поверхня волога. Це може призвести до ковзання.
 - Не користуйтеся вагами поблизу джерел електромагнітного випромінювання.
 - Не перенавантажуйте і не наражайте ваги на ударні навантаження.
 - Не стрибайте на вагах.
 - Не допускайте потрапляння пакувального матеріалу до рук дітей (небезпека задиху).
 - Перед увімкненням переконайтесь, що батареї справні та правильно встановлені.
 - Використовуйте елементи живлення, зазначені в інструкції. Не використовуйте елементи живлення з видимими ознаками окислення.
 - Категорично забороняється заряджати батареї, бо це може призвести до вибуху.
 - Не викидайте батареї з іншим сміттям. Здайте їх до спеціальних центрів утилізації.
 - Використовувати ваги необхідно тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Ваги не призначені для промислового або комерційного застосування. На несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою), гарантія не поширюється.
 - Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, роботоздатність і функціональність.
- Ці ваги ЗАБОРОНЕНО використовувати:
- Вагітним жінкам.
 - Особам, що використовують кардіостимулятори, а також інші медичні пристрої з вбудованими елементами живлення.
 - Особам, молодшим за 10 і старшим за 80 років.
 - Особам із діагнозами: набряк, остеопороз, лихоманка, а також які проходять курс лікування діалізом і вживають ліки для лікування серцево-судинних захворювань.
 - Особам із серцевим ритмом менше ніж 60 ударів на хвилину.
 - Особам, які займаються спортом більше ніж 5 годин на день.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАМІНА БАТАРЕЙ

Увага!

Небезпека вибуху! Не наражайте батареї на дію високих температур, прямих сонячних променів або вогню. Забороняється спалювати батареї. Батарея містить хімічні речовини, тому її необхідно утилізувати відповідно до чинних правил. Для запобігання витoku електроліту, що може призвести до теплических ушкоджень, псування майна або пошкодження ваг, дотримуйтесь таких правил.

- Установіть 2 батареї типу 1,5V AAA правильно, дотримуючись полярності, зазначеної на вагах (знаки + і -).
- Виймайте батарею, якщо ваги не використовуються протягом тривалого часу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВАГ

Увага! Для отримання точних даних встановлюйте ваги тільки на тверду рівну горизонтальну поверхню і знімайте показання в одному місці. Не встановлюйте ваги на килим.

Перед першим використанням видаліть електроізоляційну стрічку з батареї.

Якщо на відкрісталічному дисплеї відображається напис "Lo", відкрийте відсік для батарей і замініть їх новими.

При перевищенні допустимої ваги (150 кг) на дисплеї відобразиться напис "EEEE". Негайно зійдіть з ваг при появі цього напису.

Для зважування виберіть необхідну одиницю ваги (кнопка перемикання одиниць ваги розміщена на задній панелі) і станьте на ваги. Через кілька секунд ваша вага відобразиться на дисплеї. Ваги вимкнутьс'я автоматично після того, як ви зійдете з них.

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

Для того щоб виміряти відсотковий вміст води, жиру, м'язової та кісткової маси в організмі, вам необхідно виконати такі дії:

1. Натисніть кнопку "SET". Відкриється меню керування налаштуваннями.
2. Введіть номер користувача (від 0 до 9), використовуючи кнопки "▲" і "▼", а відтак підтвердьте введені дані натисненням кнопки "SET".
3. Використовуючи кнопки "▲" і "▼" виберіть вашу стать, відтак підтвердьте введені дані натисненням кнопки "SET".
4. Використовуючи кнопки "▲" і "▼" введіть ваш зріст, відтак підтвердьте введені дані натисненням кнопки "SET".
5. Використовуючи кнопки "▲" і "▼" введіть Ваш вік, відтак підтвердьте введені дані натисненням кнопки "SET".
6. Через 2 секунди на дисплеї відобразиться "0.0", і ви зможете знімати показання.
7. Станьте на ваги. Переконайтесь, що ваші ступні сухі, а п'яти рівно розташовані на металевих пластинах-електродах. На дисплеї по черзі відобразяться ваша вага, відсоток жиру, води, м'язової та кісткової маси, а також кількість калорій, яку вам необхідно споживати щодня для нормального функціонування вашого організму.
8. Запам'ятайте свій номер. Наступного разу, коли ви зніматимете показання вмісту води, жиру, м'язової та кісткової маси, вам треба буде просто вибрати свій номер, почекайте, поки на дисплеї відобразиться "0.0", і ви зможете знімати показання.

УКРАЇНСЬКА

Показання дисплея	Значення
kg/lb/st	Вага (кг, фунт, стоун)
P0-9	Номер користувача
	Чоловіча стать
	Жіноча стать
cm/ft/in	Зріст (см, фут, дюйм)
Age	Вік
FAT	Жир
TBW	Вода
MUS	М'язова маса
BONE	Кісткова маса
%	Відсоткове співвідношення

ПОКАЗАННЯ НА ДИСПЛЕІ

Нижче наведено таблицю, за допомогою якої ви можете дізнатися, в якій формі перебуваєте.

Вік	Жінки		Чоловіки		Кількість жиру	Показання дисплея
	Жир	Вода	Жир	Вода		
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Нестача	-
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Норма	0
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Надлишок	+
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Зайва вага	++
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Нестача	-
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Норма	0
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Надлишок	+
	30.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Зайва вага	++

УВАГА: Якщо дисплей покаже повідомлення про помилку, дочекайтеся, поки прилад не відімкнеться. Увімкніть його знову, щоб перезапустити операцію. Якщо повідомлення про помилку не зникло, виімійте батареї з відсіку для батарей на 10 секунд, після чого вставте їх назад і увімкніть прилад.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Протирайте корпус вологою м'якою тканиною і потім витирайте насухо.

Не використовуйте миїні абразивні засоби і розчинники.

Не ставуйте на ваги у взутті, щоб не пошкодити покриття ваг.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу і його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтеся у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

Стежте за тим, щоб під час зберігання на вагах не було сторонніх предметів.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу і підпис продавця).

Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектно. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом.

Гарантія поширюється на всі виробничі й конструктивні дефекти, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», підлягають безкоштовній заміні в гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари

УКРАЇНСЬКА

4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виготовлювач: СТАР ЕЛЕКТРИК КАМΠΑНИ, КНР

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакованні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



DEUTSCH



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig,
bevor Sie die Waage benutzen.**

Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Dieses Gerät ist zur Bestimmung von Körpergewicht nach der Masse, die auf es einwirkt. Für Verwendung in der Haushaltswirtschaft, passt für betriebliche Verwendung nicht.

Wichtig! Die Waage, die in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

Technische Eigenschaften

Maximale Belastung – 150 kg
Minimale Belastung – 2,5 kg
Genauigkeit – 100 g
Einspeisung: 2 x 1,5V AAA

Betriebsdauer – 3 Jahre
Garantiedauer – 12 Monaten

Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung

Achtung! Im Fall der Falschen Einstellung von Einspeiseelementen ist die Explosion möglich. Die Einspeiseelemente darf man nur auf Einspeiseelemente vom solchen oder analogen Typ ersetzen.

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zuzufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
 - Die Körperwaage ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunden physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht angewiesen sind, nicht bestimmt.
 - Die Körperwaage, die in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.
 - Man darf die Körperwaage in Zielen, die von dieser Bedienungsanleitung nicht vorgesehen sind, nicht verwenden.
 - Man muss das Wassereindringen auf die Körperwaage zur Vermeidung der Betriebsunterbrechung des Gerätes vermeiden.
 - Die Körperwaage muss man auf flache Oberfläche stellen. Man darf sich auf den Rand der Körperwaage nicht stehen. Man muss sich auf das Zentralteil der Plattform stehen.
 - Mehr als 1 Mensch darf sich auf die Körperwaage nicht stehen.
 - Man darf sich auf die Körperwaage nicht stehen, wenn ihre Oberfläche feucht ist. Das kann zum Rutschen führen.
 - Die Körperwaage kann man in der Nähe zu den Quellen der elektromagnetischen Ausstrahlung nicht verwenden.
 - Man darf die Körperwaage nicht überlasten und diese der stoßförmigen Belastung nicht unterwerfen.
 - Auf der Körperwaage darf man nicht springen.
 - Man kann die Zulassung vom Verpackungsmaterial zu Händen der Kinder (Erstickungsgefahr) vermeiden.
 - Vom Einschalten des Gerätes muss man sich in der Einsatzfähigkeit der Einspeiseelementen und ihrer richtigen Montage überzeugen.
 - Man muss die Einspeiseelemente, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind, verwenden. Man kann keine Einspeiseelemente mit sichtbaren Merkmalen der Versauerung verwenden.
 - Grundsätzlich darf man die Einspeiseelemente nicht laden, da es zur Explosion führen kann.
 - Man darf die Einspeiseelemente mit der gewöhnlichen Mühl nicht abwerfen. Geben Sie diese in die spezielle Entsorgungszentren ab.
 - Man muss die Körperwaage nur zu Haushaltszielen in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung verwenden. Die Küchenwaage ist für betriebliche oder kommerzielle Verwendung nicht bestimmt. Die Garantie verbreitet sich auf keine Verletzungen, die von der Verwendung in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsziele ausgehen (das heißt in betrieblichen oder kommerziellen Zielen) hervorgerufen sind, nicht.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor ohne zusätzlichen Benachrichtigungen vor kleine Veränderungen in die Konstruktion der Maschine vorzunehmen, die auf ihre Sicherheit, Arbeitsfähigkeit und Funktionsfähigkeit nicht kardinal Einfluss haben werden.
- Achtung! Diese Körperwaage arbeitet nach dem Prinzip vom bioelektrischen Widerstand (Impedanz). Für Bestimmung vom Prozentverhältnis von Wasser, Fett, Muskelmasse und Knochenmasse sind metallische Platten-Elektroden eingestellt. Mit ihrer Hilfe werden durch den Körper unempfindliche und für den menschlichen Organismus nicht gefährliche elektrische Impulse geführt.
- Für Erhaltung der Angaben über den Inhalt im Organismus von Wasser, Fett, Muskelmasse und Knochenmasse muss man mit bloßen Füßen auf der Körperwaage stehen. Dabei sollen Ihre Hacken sich auf den metallischen Platten-Elektroden befinden.

DEUTSCH

Diese Körperwaage können nicht verwenden:

- Schwangere.
- Personen, die Herzschrittmacher sowie andere medizinische Einrichtungen mit den eingebauten Einspeiseelementen benutzen.
- Personen jünger als 10 und älter als 80 Jahren.
- Personen mit Diagnosen: Erguss, Knochenrarefizierung, Grammel, sowie Personen, die den Behandlungskurs mit der Dialyse bekommen und Arzneimittel für Behandlung von kardiovaskulären Krankheiten einnehmen.
- Personen mit der Herzschlagfolge weniger 60 Schlägen pro Minute.
- Personen die mehr als Stunden pro Tag Sport treiben.

Montage und Ersetzen von Einspeiseelementen

Achtung!

Explosionsgefahr! Man darf die Batterien dem Einfluss von hohen Temperaturen, direkten Sonnenstrahlen oder Feuer nicht unterwerfen. Man darf die Batterien nicht verbrennen. Die Batterie enthält chemische Eigenschaften, darum muss man diese in Übereinstimmung mit geltenden Regeln entsorgen. Für Vermeidung vom Sickerverlust des Elektrolyts, was zu den körperlichen Verletzungen, Beschädigung von Vermögensgegenständen, Verletzung des Gerätes führen kann, muss man folgende Regeln beachten.

- Man muss 2 Batterien der Typ AAA in das Batteriefach auf der Körperwaage richtig mit der Beachtung der Polarität, stellen (Zeichen + und -).
- Man muss die Batterien ausnehmen, wenn das Gerät im Laufe der langen Zeit nicht verwendet wird.

Verwendung der Körperwaage

Achtung! Für Erhaltung von genauen Angaben muss man die Körperwaage auf feste flache waagerechte Oberfläche stellen und Angaben an einer Stelle ablesen. Man darf die Körperwaage auf den Teppich nicht stellen.

Von der ersten Verwendung muss man das Isolierband von Einspeiseelementen entfernen.

Wenn es auf dem Bildschirm die Aufschrift "LO" erscheint, muss man das Batteriefach öffnen und Einspeiseelemente ersetzen.

Bei der Überhöhung des zulässigen Gewichtes (150 kg) wird auf dem Bildschirm die Beschriftung „EEEE“ sich widerspiegeln. Bei der Erscheinung dieser Beschriftung muss man augenblicklich die Körperwaage lassen.

Für Auswägung muss man die gewünschte Gewichtseinheit wählen (Button der Umschaltung von Gewichtseinheiten befindet sich auf der hinteren Seite des Panels) und sich auf die Körperwaage stehen. In ein paar Sekunden wird sich ihr Gewicht auf dem Bildschirm widerspiegeln.

Die Körperwaage schaltet sich automatisch, wenn Sie diese lassen.

Zusätzliche Funktionen

Um Angaben über den Prozentinhalt im Organismus von Wasser, Fett, Muskelmasse und Knochenmasse muss man folgende Handlungen vornehmen:

- 1.Man muss auf den Button "SET" drücken. Es öffnet sich Menü der Einstellungen.
- 2.Weiter muss man die Benutzernummer angeben (von 0 bis 9), mit Hilfe der Buttons "▲" und "▼", und dann die Angaben mit dem Drücken auf den Button „SET“ bestätigen.
- 3.Mit Hilfe von Buttons "▲" und "▼" sollen Sie ihr Geschlecht wählen und dann die Angaben mit dem Drücken auf den Button „SET“ bestätigen.
- 4.Mit Hilfe von Buttons "▲" und "▼" sollen Sie Ihre Körperhöhe angeben und dann die Angaben mit dem Drücken auf den Button „SET“ bestätigen.
- 5.Mit Hilfe von Buttons "▲" und "▼" sollen Sie ihr Alter angeben und dann die Angaben mit dem Drücken auf den Button „SET“ bestätigen.

Anzeigen vom Bildschirm	Bedeutung
kg/lb/st	Gewicht (Kilogramm, Pfund, Stone)
P0-9	Benutzernummer
	Männliches Geschlecht
	Weibliches Geschlecht
cm/ft/in	Körperhöhe (cm, Fuß, Zoll)
Age	Alter
FAT	Fett
TBW	Wasser
MUS	Muskelmasse
BONE	Knochenmasse
%	Prozentverhältnis

6. In 2 Sekunden wird sich auf dem Bildschirm "0.0" widerspiegeln und Sie können Angaben ablesen.

7.Weiter muss man sich auf die Körperwaage stehen. Man muss sich überzeugen, dass Ihre Füße trocken sind und die Hacken sich auf den metallischen Platten-Elektroden befinden. Ihr Gewicht, Prozentverhältnis von Wasser, Fett, Muskelmasse und Knochenmasse und auch die Anzahl der Kilokalorien, die Sie täglich für normales Funktionieren von Ihrem Organismus einnehmen sollen, werden sich nacheinander auf dem Bildschirm widerspiegeln.

8.Behalten Sie Ihre Nummer im Kopf. Zum nächsten Mal, wenn Sie den Prozentverhältnis von Wasser, Fett, Muskelmasse und Knochenmasse ablesen möchten, müssen Sie nur Ihre Nummer angeben und warten, bis auf dem Bildschirm "0.0" sich widerspiegeln, dann können Sie die Angaben ablesen.

Angaben auf dem Bildschirm

Unter ist Tabelle angegeben, mit Hilfe der Sie erkennen können, in welcher Form Sie sich befinden.

Alter	Frauen		Männer		Fettmenge	Angaben auf dem Bildschirm
	Fett	Wasser	Fett	Wasser		
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Mangel	-
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Norm	0
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Übermaß	+
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Mehrgewicht	++
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Mangel	-
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Norm	0
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Übermaß	+
	30.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Mehrgewicht	++

DEUTSCH

ACHTUNG: Wenn sich auf dem Bildschirm eine Fehleranzeige widerspiegelt, muss man warten, bis sich das Gerät automatisch abgeschaltet. Dann muss man es neuerlich einschalten, um die Operation neu zu starten. Wenn die Fehleranzeige sich wieder widerspiegelt, muss man die Batterien aus dem Batteriefach für 10 Sekunden herausnehmen, dann diese zurück einstellen und Gerät einschalten.

Angaben auf dem Bildschirm	Bedeutung
8888	Auswahl vom Benutzer und persönlichen Angaben.
----	Falsche Lage der Körperwaage. Man muss die Körperwaage auf flache feste Oberfläche stellen.
Lo	Die Batterien sind entladen. Man muss diese auf neue ersetzen.
Err	Das Prozentverhältnis vom Fett befindet sich hinter Grenzen von minimalen oder maximalen Angaben der Meßskala.
EEEE	Die Körperwaage ist überlastet. Das Gewicht übersteigt das maximal zulässige Gewicht Auswägung. Man muss die Plattform zur Vermeidung der Verletzung der Körperwaage lassen.

Transport, Reinigung und Bewahrung

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren. Man DARF das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten NICHT UNTERWERFEN.

REINIGUNG. Man darf die Gehäuse mit dem feuchten weichen Tuch reinigen und dann trockenreiben.

Man darf keine abrasive Reinigungsmittel und Lösungsmittel verwenden.

Man darf die Körperwaage in den Schuhen zur Vermeidung der Verletzung der Beschichtung nicht betreten.

BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und seiner weiteren sicheren Verwendung garantieren, bewahren. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät und alle Zubehöerteile vollständig getrocknet sind, kurz vor es auf die Bewahrung bereiten.

Man muss darauf achten, damit sich während der Bewahrung keine fremden Gegenstände landen.

Regel der Entsorgung des Gerätes

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

Bedingungen der Garantieleistungen

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebroschüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern.

Ohne Vorlage der Garantiebroschüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt.

Die Garantiebroschüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufsservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenczettel) bewahren.

Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät.

Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

- 1.Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
- 2.Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
- 3.Verbrauchsmateriale und Zubehöerteile.
- 4.Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
- 5.Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
- 6.Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehöerteile hervorgerufen sind.
- 7.Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
- 8.Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
- 9.Vornahme von technischen Veränderungen.
- 10.Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
- 11.Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Garantie verbreitet sich nicht auf

- 1.Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
- 2.Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
- 3.Verbrauchsmateriale und Zubehöerteile.
- 4.Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
- 5.Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
- 6.Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehöerteile hervorgerufen sind.
- 7.Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
- 8.Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
- 9.Vornahme von technischen Veränderungen.
- 10.Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
- 11.Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

DEUTSCH

Hersteller: STAR ELEKTRIK COMPANE, VOLKSREPUBLIK CHINA
Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.
In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem wagi.
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.
Urządzenie służy do pomiaru masy ciała wg wagi, która na niego wpływa. Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Aby uniknąć awarii, nie należy używać urządzenia w celach przemysłowych lub komercyjnych.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie – 150 kg
Minimalne obciążenie – 2,5 kg
Dokładność 100 g
Zasilanie: 2 x 1,5V AAA

Termin działania - 3 lata
Termin gwarancyjny - 12 miesięcy

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uwaga! W przypadku nieprawidłowej instalacji akumulatora grozi wybuchem. Baterie wymienić tylko na baterie tego samego lub podobnego typu.
- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem wagi, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
 - Waga nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
 - Wage zakupiona w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.
 - Nie należy używać wagi do celów nie przewidzianych instrukcją.
 - Należy unikać dostania się wody do wagi, aby uniknąć wyjęcia urządzenia z eksploatacji.
 - Ustaw wagę na płaskiej powierzchni. Nie stawaj na krawędzi wagi. Stawaj tylko na środkowej części platformy.
 - Nie wolno stawać na wadze więcej niż jednej osobie naraz.
 - Nie stawaj na wadze, jeśli jej powierzchnia jest wilgotna. Może to spowodować poślizg.
 - Nie używaj wagi w pobliżu źródeł promieniowania elektromagnetycznego.
 - Nie należy przeciążać i nie narażać wagę na obciążenia udarowe.
 - Nie skacz na wadze.
 - Nie wolno dopuścić do przedostania się materiału opakowaniowego w ręce dzieci (ryzyko uduszenia).
 - Przed włączeniem należy upewnić się w sprawności baterii i ich prawidłowej instalacji.
 - Używaj elementów zasilania podanych w instrukcji. Nie należy używać baterii z widocznymi oznakami utlenienia.
 - Kategorycznie nie wolno ładować baterii, ponieważ może to spowodować wybuch.
 - Nie należy wyrzucać baterii z innymi odpadami. Należy oddać je w specjalne centra recyklingu.
 - Używać wagę należy tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Waga nie jest przeznaczona do zastosowania przemysłowego. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia spowodowane użyciem produktu do celów, które wykraczają poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego (tj. w przemysłowych lub komercyjnych).
 - Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.
 - Uwaga! Dane waga działa na zasadzie rezystancji (impedancji) bioelektrycznej. Do obliczenia procentowej zawartości wody, tłuszczu, mięśni i masy kostnej na wadze są zainstalowane metalowe płyty, elektrody. Z ich pomocą przez ciało są przepuszczane niewyczuwalne i bezpieczne dla ludzkiego organizmu impulsy elektryczne. W celu uzyskania danych o procentowej zawartości w organizmie wody, tłuszczu, mięśni i masy kostnej, należy odczytywać wskaźniki stojąc na wadze boso. Przy tym Twoje pięty powinny dokładnie poświecić na metalowych płytach-elektrodach.
 - Daną wagę NIE WOLNO używać:
 - Kobietom w ciąży.
 - Osobom korzystającym z rozruszników serca, a także innych urządzeń medycznych ze wbudowanymi elementami zasilania.
 - Osobom poniżej 10 i powyżej 80 lat.
 - Osobom z diagnozami: obrzęk, osteoporoza, gorączka, a także przechodzącym leczenie dializą i otrzymujących leki do leczenia chorób układu sercowo-naczyniowego.
 - Osobom z rytmem serca poniżej 60 uderzeń na minutę.
 - Osobom zajmującym się sportem ponad 5 godzin dziennie.

INSTALACJA I WYMIANA BATERII

- Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie należy wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, promieni słonecznych lub ognia. Nie wolno palić baterii. Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii, który może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia wagi, należy przestrzegać następujących zasad.
- Włóż 2 baterie typu AAA (nieodłączone do zestawu) prawidłowo, zgodnie z oznaczeniami biegunów, określonymi na wadze (znaki + i -).
 - Wyjmuj baterie, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas.

EKSPLOATACJA WAGI

Uwaga! W celu uzyskania dokładnych danych należy instalować wagę tylko na twardej, płaskiej, poziomej powierzchni i odczytywać wskaźniki w jednym miejscu. Nie należy instalować wagi na dywan.


Przed pierwszym użyciem należy usunąć taśmę elektroizolacyjną z baterii. Jeśli na wyświetlaczu ciekotkryształicznym pojawi się napis „Lo”, otwórz komorę baterii i wymień je na nowe. W przypadku przekroczenia dopuszczalnego ciężaru (150 kg) na wyświetlaczu pojawi się napis „EEEE”. Należy natychmiast zejść z wagi, gdy pojawia się ten napis.

Do ważenia wybierz odpowiednią jednostkę masy (przycisk zmiany jednostki masy (na tylnym panelu) i wejdź na wagę. W ciągu kilku sekund Twoja waga pojawi się na wyświetlaczu. Waga wyłączy się automatycznie po tym, jak zejdziesz z niej.

Aby zmierzyć procentowa zawartość wody, tłuszczu, mięśni i masy kostnej w organizmie, należy wykonać następujące czynności:

POLSKI

1. Naciśnij przycisk "SET". Zostanie wyświetlone menu sterowania ustawieniami.
2. Wprowadź numer użytkownika (od 0 do 9), za pomocą przycisków "▲" i "▼", a następnie potwierdź wprowadzone dane, naciskając przycisk "SET".
3. Za pomocą przycisków "▲" i "▼" wybierz swoją płeć, a następnie potwierdź wprowadzone dane naciskając przycisk "SET".
4. Za pomocą przycisków "▲" i "▼" wybierz swój wzrost, a następnie potwierdź wprowadzone dane naciskając przycisk "SET".
5. Za pomocą przycisków "▲" i "▼" wybierz swój wiek, a następnie potwierdź wprowadzone dane naciskając przycisk "SET".

Wskazania wyświetlacza	Wartość
kg/lb/st	Waga (kg, lb, stone)
P0-9	Numer użytkownika
	Płeć męska
	Płeć żeńska
cm/ft/in	Wzrost (cm, stopy, cale)
Age	Wiek
FAT	Tłuszcz
TBW	Woda
MUS	Masa mięśniowa
BONE	Masa kostna
%	Stosunek procentowy

6. Po 2 sekundach na wyświetlaczu pojawi się „0,0”, i możesz odczytać wskazania.
7. Wejdź na wagę. Upewnij się, że Twoje stopy będą suche, a pięty dokładnie znajdują się na metalowych płytach-elektrodach. Na wyświetlaczu kolejno zostaną wyświetlone waga, procent tkanki tłuszczowej, wody, masy mięśniowej i masy kostnej, a także ilość kalorii, jaką należy spożywać codziennie do prawidłowego funkcjonowania organizmu.
8. Zapamiętaj swój numer. Następnym razem, kiedy będziesz odczytywać wskazania zawartości wody, tłuszczu, mięśni i masy kostnej, trzeba będzie po prostu wybrać swój numer, poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się „0,0”, i można odczytywać wskazania.

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

Poniżej znajduje się tabela, z której można dowiedzieć się, w jakiej formie jesteś.

Wiek	Kobiety		Mężczyźni		Ilość tłuszczu	Wskazania wyświetlacza
	Tłuszcz	Woda	Tłuszcz	Woda		
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Niedobór	-
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Norma	0
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Nadmiar	+
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Nadwaga	++
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Niedobór	-
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Norma	0
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Nadmiar	+
	30.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Nadwaga	++

UWAGA: Jeśli wyświetlacz pokazuje komunikat o błędzie, należy poczekać, aż urządzenie się wyłączy. Włącz go ponownie, aby ponownie uruchomić operację. Jeśli komunikat o błędzie nie zniknie, należy wyjąć baterie z komory baterii na 10 sekund, po czym włożyć je z powrotem i włączyć urządzenie.

Wskazania wyświetlacza	Wartość
8888	Wybór użytkownika i ustawień osobistych.
----	Nieprawidłowa pozycja wagi. Przełożyć wagę na prostą, twardą powierzchnię.
Lo	Baterie są rozładowane. Konieczna jest wymiana na nowe.
Err	Procentowa zawartość tłuszczu jest poza granicami wskaźnika minimalnego lub maksymalnego skali pomiaru.
EEEE	Zbyt duża waga. Waga przekracza dopuszczalną wagę doważenia. Zejdź z platformy, aby uniknąć uszkodzenia wagi.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. NIE WOLNO narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku. **CZYSZCZENIE.** Wytrzyj korpus miękką, wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha. Nie należy używać ściernych detergentów i rozpuszczalników. Nie stawaj na wadze w butach, aby uniknąć uszkodzenia powłoki wagi. **PRZECHOWYWANIE** Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkożone części, z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje”, podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: STAR ELEKTRYK KAMPANI, CHRL

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

